

2019/2020

Tarifs de la Cantine
Canteen tariffs

Voici les cotisations de la cantine / *The canteen fees are the following:*

Jours/semaine <i>Days/week</i>	1 ^{ère} période <i>1st term</i>	2 ^{ème} période <i>2nd term</i>	3 ^{ème} période <i>3rd term</i>		TOTAL ANNUEL <i>ANNUAL FEES</i>	
	Abonnement general <i>General fee</i>	Abonnement general <i>General fee</i>	Maternelle & Primaire <i>Kindergarten & Primary</i>	Secondaire <i>Secondary</i>	Maternelle & Primaire <i>Kindergarten & Primary</i>	Secondaire <i>Secondary</i>
5 jours - 5 days	€ 370,80	€ 350,20	€ 190,55	€ 149,35	€ 911,55	€ 870,35
4 jours - 4 days	€ 296,64	€ 280,16	€ 152,44	€ 119,48	€ 729,24	€ 696,28
3 jours - 3 days	€ 222,48	€ 210,12	€ 114,33	€ 89,61	€ 546,93	€ 522,21
2 jours - 2 days	€ 174,00	€ 168,00	€ 90,00	€ 72,00	€ 432,00	€ 414,00
1 jour - 1 day	€ 90,00	€ 84,00	€ 48,00	€ 36,00	€ 222,00	€ 210,00

NB : La différence de tarif pour la 3^{ème} période est due au fait que les étudiants de secondaire terminent leur année scolaire plus tôt en juin.

NOTE: The price's difference for the 3rd term is due to the earlier end of school year in June for the secondary students.

Ces tarifs prennent en compte les diverses activités de l'école. L'abonnement comprend également le pique-nique pour les jours de sortie ainsi que pour les cours de soutien en Primaire.

This tariff takes into account various activities in the school. The subscription includes also packed lunches for school outings as well as learning support in Primary.

Paiement / Payment

Le montant correspondant à l'inscription de chaque enfant sera déduit de votre compte bancaire aux dates suivantes. Une notification sera envoyée par email 15 jours avant chaque paiement.

The amount corresponding to each child's registration will be withdrawn from your bank account at the following dates. A notification will be sent by mail 15 days before each payment.

Première période / first term -- septembre-décembre 2019

15/10/2019

Deuxième période / second term - janvier-avril 2020

15/12/2019

Troisième période / third term – mai-juillet 2020

15/04/2020

Vous pouvez aussi payer par carte de crédit ou par virement bancaire européen par anticipation avant la date d'échéance (détails sur la plateforme en ligne).

You can also pay by credit card or by European bank transfers. You must then do it by anticipation each term before the due date (details in the online platform).

Compte bancaire / *Bank account number:*

IBAN :

BE28 3101 5132 3120

BIC :

BBRUBEBB

Dénomination :

AISBL APEEE Bruxelles III - Cantine

Boulevard du Triomphe 135

B-1050 BRUXELLES

Merci de noter l'identifiant de votre enfant ou au moins son nom. *Please note your child's ID or at least the name.*

RAPPEL/REMINDER:

Dans le cas où le paiement serait refusé par votre banque ou en cas de retard de paiement, l'accès à la cantine de votre enfant pourrait être suspendu jusqu'à régularisation de la situation.

If your bank returns a domiciliation unpaid or if the payment is late, your child's access to the canteen could be refused until the situation is resolved.

Le paiement de la cotisation de l'APEEE (45€ par famille) est nécessaire pour accéder aux services de l'APEEE.

The payment of the APEEE fee (a 45€ fee per family) is required to access the APEEE services

.....